

# 15. KOROŠKI KULTURNI DNEVI V LJUBLJANI

## od 04. do 25. aprila 2017

Častni pokrovitelj: predsednik Vlade RS dr. Miro Cerar

## LUŽIŠKI CIKLI

RAZSTAVLJA  
SLIKAR

KARL VOUK

iz avstrijske Koroške,  
Rinkole/Rinkolach



Čornica # 1, 70 x 100 cm

15. KKD bo odprl **gospod Gorazd Žmavc**,  
minister Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu,  
razstavo bo odprla njena ekscelenca,  
avstrijska veleposlanica **mag. Sigrid Berka**.

Glasbeni okvir: Katarina Sima, kitara

O umetniku in razstavi bo spregovorila **Nataša Stergar**.

**Razstava bo odprta do 25. aprila 2017**  
**Ljubljana, Narodni muzej Slovenije, Metelkova, torek, 4. aprila 2017 ob 18. uri**



## KARL VOUK

KARL VOUK se je rodil leta 1958 v Celovcu. Po maturi na Zvezni gimnaziji za Slovence v Celovcu je na Dunaju študiral arhitekturo na Tehniški univerzi in na Akademiji likovnih umetnosti. Leta 1986 je z diplomo pridobil naziv magistra arhitekture. V statusu svobodnega umetnika živi in dela v Rinkolah pri Pliberku.

Lužičkim Srbom posvečena razstava je povezana z otroškim spominom na slike in risbe mojstra Měrcina Nowak-Njehorńskega. Prav njegove ilustracije so Vouka 2011 pripeljale v Lužico in nastala sta pričujoča likovna cikla *Satkula* (2014) ter *Schwarzwasser/Čornica* (2015): umetnik se sooča s perečo problematiko rudarskih dnevnih kopov, ki ogrožajo jezik in kulturo Lužičkih Srbov.

Po potoku *Satkula* poimenovani cikel obsega 25 fotografij, ki nas opozarjajo, kaj sledi pretirani industrializaciji, in postavljajo vprašanja o odnosu večinskega naroda do manjšin. Nemška ustava Lužičkim Srbom sicer jamči vrsto pravic, a jih novejša politična praksa ne upošteva. Oži njihov življenjski prostor, njihove vasi in cerkve podirajo, običaji

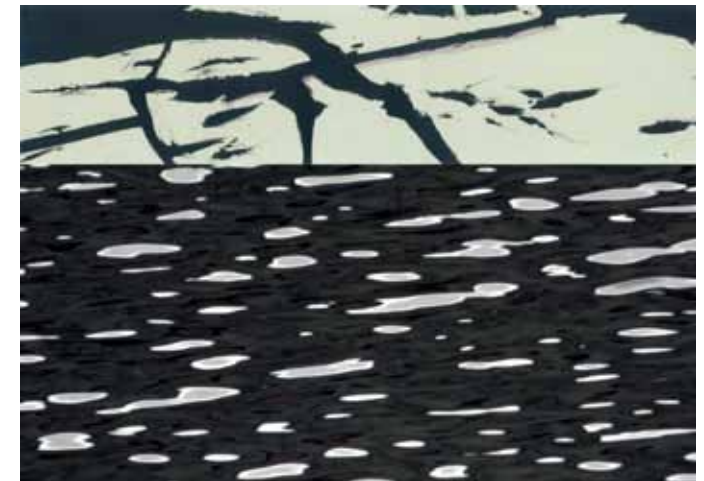
tonejo v pozabo, ker jih ljudje – ki so bili po razlastitvi primorani zapustiti domovino – v novih okoliščinah ne morejo ohranjati. Po izgubi domov in kulture sledi izguba jezika, velikost lužičkosrbskega naroda upada iz roda v rod.

Cikel *Schwarzwasser/Čornica* je kombinacija C-printov in risb oglja na papirju. *Čornica* se nanaša na pripoved lužičkega pisatelja Jurija Kocha in na potok, ki ne najde poti do morja, saj se njegov tok konča v umetnem jezeru, posledici dnevnega kopa. Slike prikazujejo v spodnjih dveh tretjinah črno vodo, medtem ko v gornji tretjini variirajo avtorjeve skice lužičke krajine in risbe fragmentarnih pokrajin na podlagi satelitskih posnetkov zaradi nevarnosti drsečih tal zaprtega področja.

## LUŽIŠKI CIKLI



Karl Vouk, Čornica #2, 70 x 100 cm, 2015



Karl Vouk, Čornica #14, 70 x 100 cm, 2015

DRUŠTVO SLOVENSKO-AVSTRIJSKEGA PRIJATELJSTVA  
SE ZAHVALJUJE ZA SODELOVANJE:

- Uradu Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu
- Veleposlaništvu Republike Avstrije v Ljubljani
- Avstrijskemu kulturnemu forumu v Ljubljani
- Narodnemu muzeju Slovenije
- Krščanski kulturni zvezi v Celovcu
- Slovenski prosvetni zvezi v Celovcu
- Klubu koroških Slovencev v Ljubljani
- MORO & KUNST Ljubljana
- Podjetju Medex d.o.o., Ljubljana

NARODNI  
MUZEJ  
SLOVENIJE



REPUBLIKA SLOVENIJA  
URAD VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE  
ZA SLOvence V ZAMEJSTVU IN PO SVETU

avstrijski kulturni forum<sup>lju</sup>

